

KitchenAid®

SISTEMA DE VENTILACIÓN RETRÁCTIL DE 91.4 CM (36")

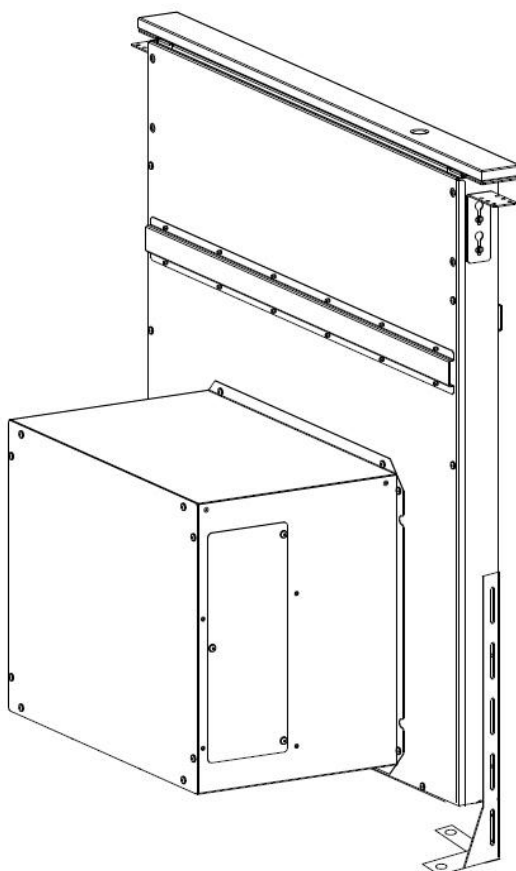
Instrucciones de Instalación y Guía de Uso y Cuidado

Para cualquier duda en cuanto a las características, operación, desempeño, partes, accesorios o servicio,

Llamar al 01-800-0022-767

O visitar nuestra página www.kitchenaid.mx

Tabla de Contenidos	2
---------------------------	---



Modelo: KXD4636YSS

**IMPORTANTE: LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.
PARA USO RESIDENCIAL SOLAMENTE.**

TABLA DE CONTENIDOS

SEGURIDAD DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN	3
REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN	4
Partes y herramientas	4
Requerimientos de ubicación	4
Requerimientos eléctricos	6
Requerimientos de ventilación	7
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	7
DE MOTOR DE VENTILACIÓN MONTADO EN INTERIOR	
Métodos de ventilación	7
Instalación de sistema de ventilación	9
Motor de ventilador – Montaje trasero	10
Completar la instalación (motor de ventilación montado en interior)	11
Conexión eléctrica	12
Revisar la operación	13
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	13
DE MOTOR DE VENTILACIÓN MONTADO EN EXTERIOR	
Métodos de ventilación	13
Instalación de sistema de ventilación	14
Completar la instalación (motor de ventilación montado en exterior)	15
Instalar el motor del ventilador retráctil en línea (tipo de exterior)	16
Conexión eléctrica del motor en línea	17
Hacer la conexión de la alimentación eléctrica del motor en línea	18
Revisar la operación	19
USO DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN	20
Operación de la ventilación retráctil	20
CUIDADO DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN	20
Superficie de la ventilación retráctil	20
Filtros	20
DIAGRAMA DE CABLEADO	21
Motor de ventilador montado en interior	21
Motor de ventilador montado en exterior	22
ASISTENCIA O	23
SERVICIO GARANTÍA	24

SEGURIDAD DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Tu Seguridad y la seguridad de los demás son muy importantes.

Hemos proporcionado muchos mensajes de seguridad en esta Guía de Apoyo en el electrodoméstico. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.



Éste es el símbolo de alerta para seguridad.

Este símbolo es una alerta que lo previene de daños o incluso muerte a usted y a los demás. Todos los mensajes de seguridad estarán seguidos del símbolo de alerta de seguridad y además de la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:



Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones inmediatamente.



Usted puede sufrir heridas o incluso la muerte si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad, dirán los posibles riesgos, como reducir la posibilidad de sufrir heridas y le mencionaran que es lo que puede suceder si las instrucciones no son seguidas correctamente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO, LESIONES A PERSONAS O DAÑOS AL UTILIZAR EL ELECTRODOMESTICO, SIGA LAS PRECAUCIONES BÁSICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

- Utilizar ésta unidad solamente con la intención para la cual fue fabricada. Si tiene preguntas, contactar al fabricante.
 - Antes de dar servicio o limpiar la unidad, desconecte el producto de la electricidad y asegúrela para prevenir que la electricidad sea conectada de nuevo de forma accidental. Cuando esto no se puede hacer, colocar un dispositivo de advertencia como una etiqueta en la caja.
 - El trabajo de instalación y cableado eléctrico debe realizarse por una persona(s) calificada(s) de acuerdo con la normativa local, incluyendo normas contra incendios.
 - No opere ningún ventilador con el cable de corriente dañado. Deje de utilizar el ventilador y regrese a un centro de servicio autorizado para examinación y/o reparación.
 - Se requiere suficiente aire para que haya una combustión apropiada y para una extracción de gases a través de la chimenea, para prevenir que se regrese el gas. Seguir los lineamientos del equipo de la resistencia y los estándares de seguridad como aquellos publicados, así como las autoridades locales.
 - Cuando corte o taladre en la pared o techo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios.
 - Ventiladores con ducto siempre debe ventilarse al exterior.
- PRECAUCIÓN:** Para ventilación general solamente. No utilizar el extractor para materiales peligrosos o explosivos y vapores.
- PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio y para extraer el aire apropiadamente, asegúrese de sacar el aire al exterior – no ventilar el aire extraído en espacios dentro de paredes o techos, áticos o en espacios reducidos, o cocheras.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, UTILIZAR SOLAMENTE TUBERÍA Y DUCTOS DE METAL.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO EN LA ESTUFA POR GRASA:

- Nunca dejar quemadores de superficie desatendidos en configuraciones altas. Al quemarse los sartenes causan humo y derrames de grasa que pueden incendiarse. Caliente aceites lentamente en selecciones de calor bajo o medio.
- Siempre ENCIENDA la campana cuando cocine en selecciones de calor alto o cuando flamee alimentos (por ejemplo. crepas, carne, etc)
- Limpiar los abanicos de ventilación frecuentemente. La grasa no debe acumularse en el ventilador o filtro.
- Utilizar el tamaño de sartén apropiado. Siempre utilizar los utensilios de cocina apropiados en la superficie de cocimiento.

PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ACCIDENTES A PERSONAS EN CASO DE UN INCENDIO EN LA ESTUFA POR GRASA, VEA LO SIGUIENTE: ^a

- AHOGAR LAS FLAMAS con una tapa, molde de galletas o bandeja metálica, luego apagar el quemador. TENGA CUIDADO PARA PREVENIR QUEMADURAS. Si las flamas no se apagan inmediatamente, EVACUEN EL AREA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- NUNCA LEVANTE UN SARTEN EN LLAMAS – usted puede causar quemaduras.
- NO UTILIZAR AGUA, incluyendo trapos o toallas mojadas – si lo hace puede ocurrir una explosión violenta de vapor.
- Utilizar un extintor SOLO si:
 - Sabe que tiene extintor clase ABC, y sabe operarlo.
 - El incendio es pequeño y se mantiene en el área donde se inició.
 - Los bomberos están siendo llamados.
 - Puede combatir el fuego cerca de una salida de emergencia.

^aBasado en “Consejos de Seguridad de Incendio en Cocinas” publicado por la NFPA.

- **PRECAUCION:** Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no utilice este ventilador con cualquier dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado para evitar un peligro. El aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban supervisión o capacitación del funcionamiento del aparato por una persona responsable. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen el aparato como juguete.

REQUERIMIENTOS DE INSTALACIÓN

Partes y Herramientas

Reúna las herramientas y partes requeridas antes de iniciar la instalación. Lea y siga las instrucciones de seguridad proporcionadas con cualquier herramienta listada aquí.

Herramienta necesaria

- Sierra de vaivén o sierra para orificios de llave
- Taladro
- Broca de 3 mm ($\frac{1}{8}$ ") para orificios piloto
- Lápiz
- Cinta de medir o regla
- Desarmador de punta plana
- Desarmador Phillips
- Pinzas para tuercas de 9.5 mm ($\frac{3}{8}$ ")
- Pelador de cables o cuchillo
- Nivel
- Pinzas
- Tijeras metálicas
- Cuchillo
- Pistola calafateadora y silicón a prueba de agua

Partes proporcionadas

- Parte superior – de acero inoxidable
- 2 – tapas
- 2 – Patas de soporte inferior
- 2 – soportes de montaje bajo cubierta
- 16 – Tornillos de 4 x 8 mm
- 3 – Tornillos 3.5 x 9.5 mm
- Amortiguador rectangular de 8.3 x 25.4 cm ($3\frac{1}{4}$ " x 10")
- Caja de motor de 12.0 cm ($4\frac{3}{4}$ ")
- Cubierta profunda de 6.4 mm ($\frac{1}{4}$ ")
- Placa de cubierta de ventilación plana
- Transición de ventilación de 15.2 cm (6") de diámetro (solamente para modelos de motor montado en interior).
- Collar de ventilación de 25.4 cm (10") de diámetro (solamente para modelos de motor montado en exterior).

Partes Necesarias

- Conector conductor de 12.7 mm ($\frac{1}{2}$ ") aprobado
- Tapa de pared o techo con amortiguador para el sistema de ventilación.
- Sistema de ventilación
- Cable de electricidad casera
- 3 conectores de cable
- Cable para paquete opcional de ventilador remoto
- Abrazaderas de ventilación/cinta para ductos

Requerimientos de Ubicación

NOTA: La campana retráctil se instala directamente atrás de la cubierta. Instale la ventilación primero, luego instale la cubierta.

IMPORTANTE: Seguir todos los códigos y reglamentos actuales.

- Haga que un técnico calificado instale el producto. Es la responsabilidad del instalador ajustarse a los espacios de
- La ubicación del producto debe estar alejada de un área que pueda tener ventarrones como ventanas, puertas o ventiladores.
- Las dimensiones de las aberturas de gabinetes que se muestran deben ser utilizadas. Las dimensiones proporcionadas representan el espacio mínimo.
- Consulte con las instrucciones de instalación del fabricante antes de hacer cortes.
 - Revise que el producto y la ubicación de la cubierta no estorban las paredes de los gabinetes, la salpicadera y las paredes posteriores dentro de los gabinetes.
 - Revise para la distancia mínima entre el borde frontal de la cubierta de cocimiento y el borde frontal de la cubierta de la cocina. La distancia mínima horizontal entre la parte superior de los gabinetes es la misma que el ancho de la ventilación retráctil instalada.
- Todas las aberturas en el techo y las paredes donde el producto se instalara deben estar selladas.
- Se requiere un tomacorriente aterrizado eléctricamente. Ver la sección "Requerimientos Eléctricos".
- Cuando está instalando el producto, el cajón del gabinete necesitará ser removido y el frente del cajón instalado permanentemente al gabinete.

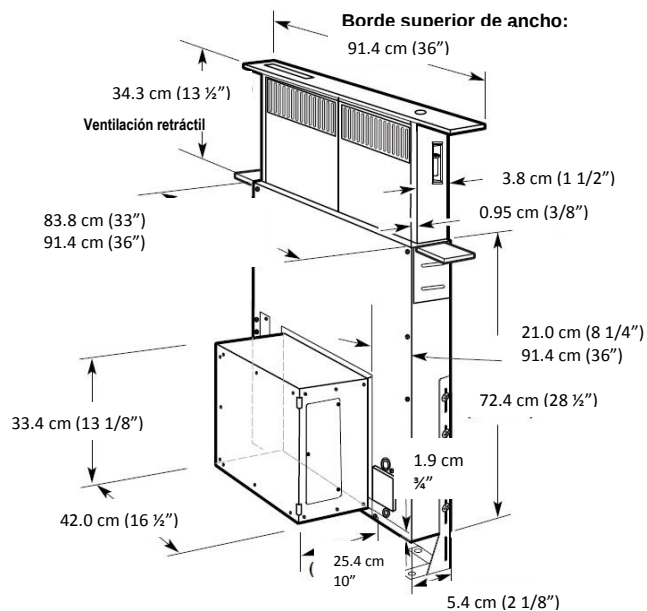
Construcción del gabinete:

La campana está diseñada para usarse en un gabinete con una profundidad de 61 cm (24"). Algunas instalaciones requieren una cubierta más profunda que 63.5cm (25"). Vea la tabla de dimensiones de corte de la cubierta.

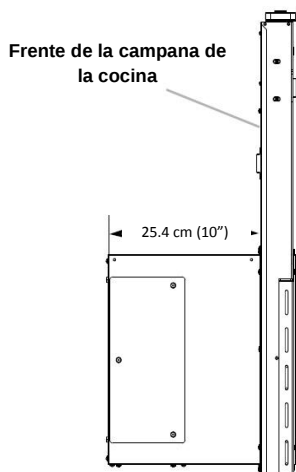
La profundidad máxima del gabinete superior es de 33 cm (13"). Los gabinetes superiores instalados en cualquiera de los lados de la ventilación retráctil debe ser de 45.7 cm (18") sobre la superficie de cocimiento.

Dimensiones del Producto

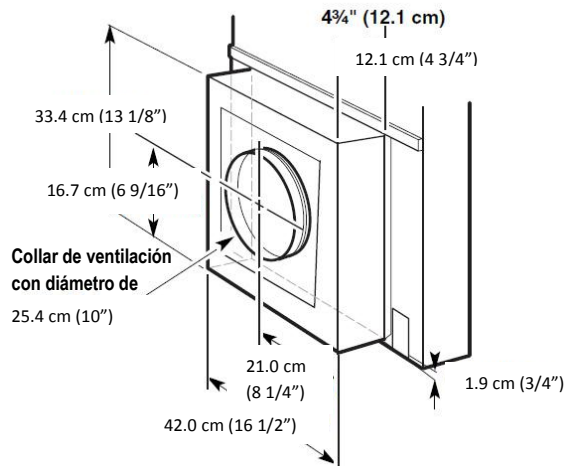
Modelos con motor de ventilador montado en interior



Ventilador como se recibe

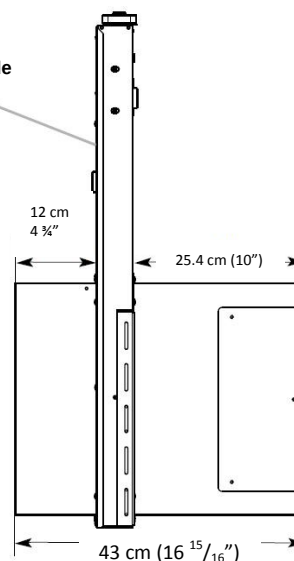


Modelos con motor de ventilador montado en exterior



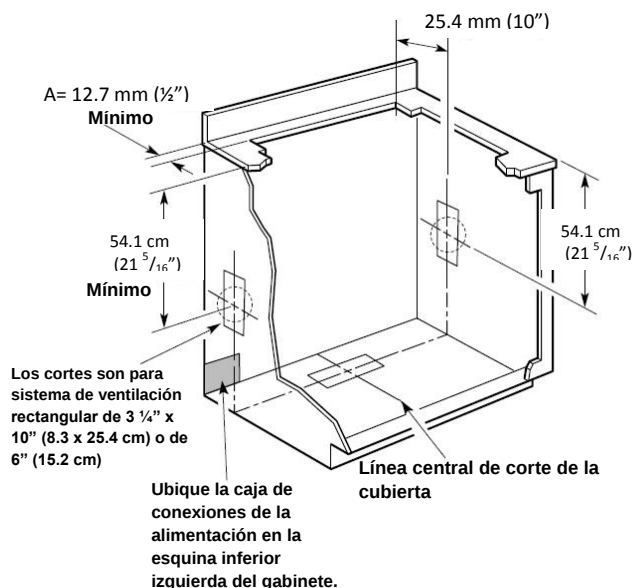
Ventilador invertido

Frente de la campana de la cocina



Dimensiones del gabinete

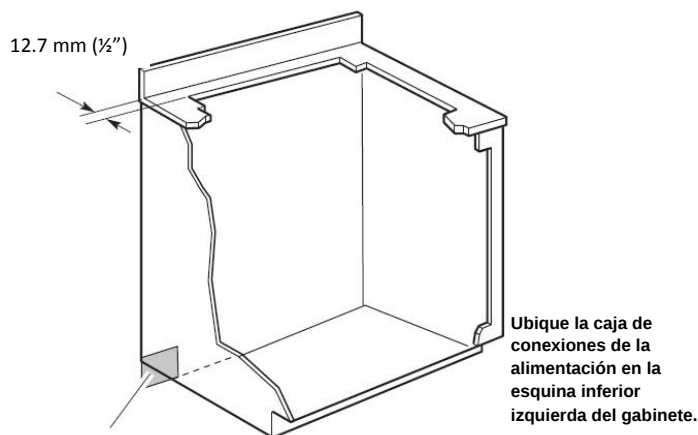
Modelo de motor de ventilador montado en interior



NOTAS:

- Vea las instrucciones del fabricante de la cubierta para el ancho y profundidad del corte.
- Siga las dimensiones de corte para el sistema de ventilación que aplique a su instalación.
- Los sistemas del motor montado en interior se conecta con la ventilación rectangular de 8.3 x 25.4 cm (3 1/4\" x 10\") o la ventilación redonda de 15.2 cm (6\"). La ubicación de los cortes de este sistema de ventilación dependerá de la instalación.

Modelo de motor de ventilador montado en exterior



NOTAS:

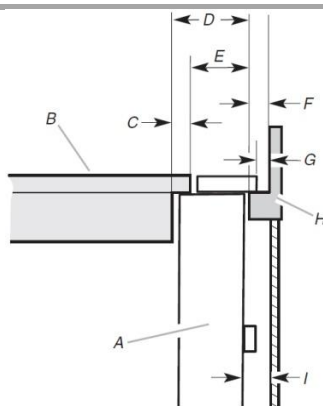
- Vea las instrucciones del fabricante de la cubierta para el ancho y profundidad del corte.
- Los sistema del ventilador de motor montado en exterior se conecta con la ventilación redonda de 25.4 cm (10\"). La ubicación de los cortes de este sistema de ventilación dependerá de la instalación.

Dimensiones de corte en la cubierta

IMPORTANTE: Las cubiertas con borde frontal redondeado no son recomendables para este tipo de instalación.

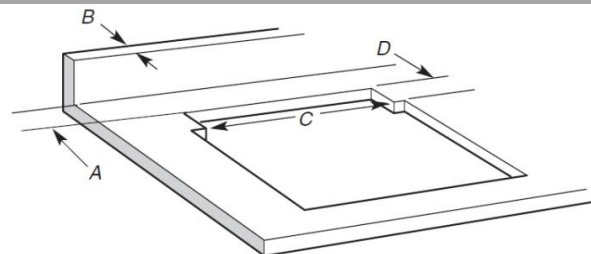
Algunos modelos requieren una cubierta más profunda que 63.5 cm (25\"); vea la siguiente Grafico de Dimensiones de cubierta. Para evitar errores, se recomienda que la cubierta y los cortes de ventilación se dibujen en la cubierta antes de hacer el corte.

Vea las instrucciones de Instalación de cubierta para las dimensiones de corte completas, dimensiones de ubicación y otros detalles de instalación.



- A. Ventilación retráctil
- B. Cubierta
- C. Medición de sobrante de la parte de atrás de la cubierta.
- D. Medición de sobrante de la parte de atrás de la cubierta. (C) + 46.2 mm (1¹³/₁₆\")
- E. 46.2 mm (1¹³/₁₆\")
- F. 12.7 mm (1/2\") como mínimo
- G. 6.4 mm (1/4\") como mínimo
- H. Cubierta y pared posterior
- I. 12.7 mm (1/2\") como mínimo

Grafico de Dimensiones de cubierta



- A. 12.7 mm (1/2\") como mínimo hacia la pared trasera o salpicadera
- B. 19.1 mm (3/4\") de profundidad máxima hacia la pared trasera o salpicadera
- C. 85.9 cm (33 1/2\") en modelos de 91.4 cm (36\")
- D. Medición de sobrante de la parte de atrás de la cubierta + 46.2 mm (113/16\")

Requerimientos Eléctricos

Verifique la normativa vigente.

Asegúrese que la instalación eléctrica es la adecuada y de acuerdo a la normativa vigente.

Si la normativa vigente lo permite y un cable aterrizado por separado es utilizado, se recomienda que un eléctrico calificado determine que el camino aterrizado es el adecuado.

- Se requiere un circuito eléctrico de 120 Volts, 60 Hz., AC, 15-amp.
- Si la casa tiene cableado de aluminio, atienda el siguiente procedimiento:
 1. Conecte una sección de cable sólido de cobre al cable flexible.
 2. Conecte el cableado de aluminio a la sección agregada de cable de cobre utilizando conectores especiales y/o herramientas diseñadas para la unión de cobre y aluminio.

Siga el procedimiento de conexión eléctrica recomendado por el fabricante. La conexión de aluminio/cobre debe estar conforme a la normativa vigente y procedimientos aceptados por la industria en prácticas de cableado.

- Las conexiones y tamaño del cable debe ser conforme con los valores del electrodoméstico como se especifica en la placa del número de serie y modelo. La placa está ubicada al frente de la ventilación retráctil, sobre la cubierta de la caja de conexiones.
- El tamaño del cable debe ser conforme a los requerimientos y los códigos y leyes locales.

Requerimientos eléctricos

120 V 60 Hz 410 W 3,4 A

Requerimientos de Ventilación

IMPORTANTE: Asegúrese de que hay un espacio suficiente entre la paredes y el piso antes de hacer los cortes de la ventilación.

- Utilizar ventilación metálica. Se recomienda usar ventilación de metal rígido.
- El sistema de ventilación o extracción debe terminar en el exterior.
- No se debe de terminar el sistema de ventilación en el ático o en otra área cerrada.
- No utilizar tapas de pared del tipo de lavandería de 10.2 cm (4").
- No instalar 2 codos juntos.
- No utilice ventilación de plástico o de papel aluminio.
- Intente hacer una instalación tan recta como pueda con la menor cantidad de codos posible.
- No se deben utilizar más de tres codos de 90°.
- Asegurarse de que hay un mínimo de 61 cm (24") de ventilación recta entre los codos, si se utilizan más de 1.
- Utilizar abrazaderas para sellar todas las uniones en el sistema de ventilación.
- Utilizar silicón para sellar la pared exterior o abertura del techo alrededor de la tapa.
- No corte vigas o soportes. Si la ventilación tiene que pasar por donde hay una viga o soporte, debe construir un marco alrededor.

No se recomienda la ventilación de metal flexible. Si se utiliza, calcule cada pie de ventilación flexible como 0.6 m (2 pies) de

ventilación de metal rígido. Los codos flexibles cuentan el doble que los codos estándar.

Longitud recomendada para el sistema de ventilación:

Ya sea para instalaciones con motor montado en interior o exterior, la longitud del sistema no debe exceder las longitudes máximas especificadas en la tabla de Longitud de ventilación. Vea la sección Calculando la longitud del sistema de ventilación.

Instalaciones para Climas Fríos

Un amortiguador adicional debe instalarse para minimizar el flujo de aire frío regresivo y un corte térmico debe instalarse para minimizar la conducción de temperaturas exteriores como parte del sistema de ventilación. El amortiguador debe estar en el lado de aire frío del corte térmico.

El corte debe estar tan cercano posible a donde el sistema de ventilación entra a la calefacción de la casa.

Aire Exterior en Edificios

Los códigos locales en los edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire para evitar el ingreso de aire exterior .

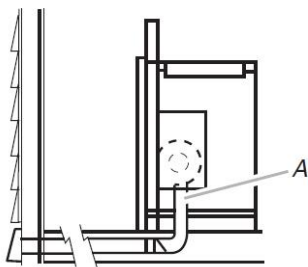
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MOTOR DE VENTILACIÓN MONTADO EN INTERIOR

Métodos de Ventilación

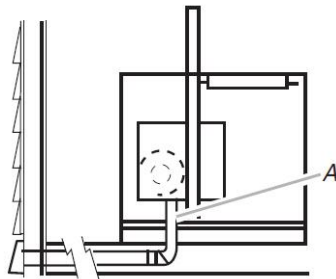
Determine que método de ventilación es mejor para su aplicación. El sistema de ventilación puede determinar ya sea que sea a través de la pared o el piso.

Ubicación de la isla Motor del ventilador montado al frente (estándar)



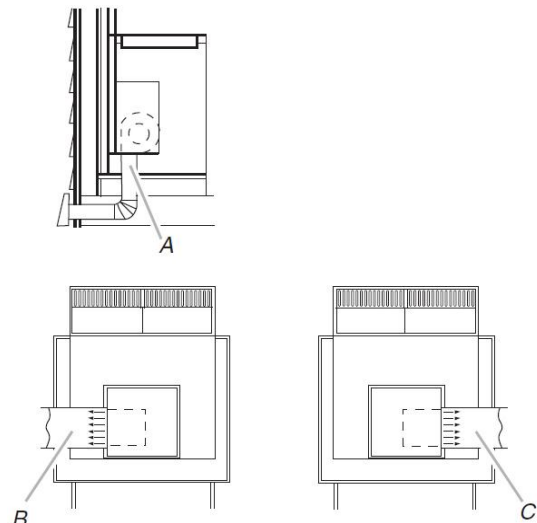
A. Ventilación inferior

Motor del ventilador montado atrás



NOTA: Para las ubicaciones de isla, se puede montar un motor de ventilador frontal o trasero para la ventilación a la derecha o izquierda si es necesario. La mayoría de las aplicaciones de la isla también requerirían de la ventilación a ser direccionada hacia abajo hacia el piso.

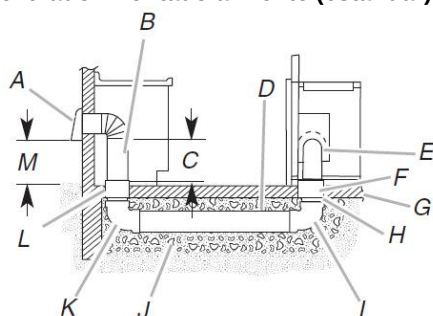
Ubicación dentro de gabinete



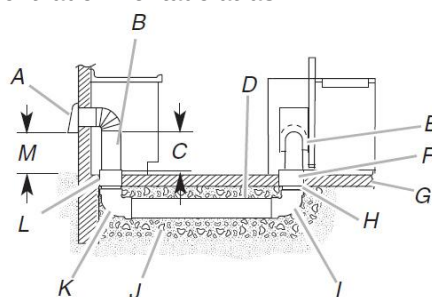
- A. Ventilación inferior
- B. Ventilación izquierda
- C. Ventilación derecha

Ubicación de isla – Sistema de ventilación instalado bajo una losa de concreto utilizando tubería de PVC

Motor de ventilador montado al frente (estándar)



Motor del ventilador montado atrás



- | | | |
|---|---|---|
| A. Tapa de pared | F. Cople redondo de PVC 15.2 cm (6") | J. Arena o grava compactada alrededor de la tubería. |
| B. Ventilación de metal redonda de 15.2 cm (6") | G. Losa de concreto | K. Codo de 90° de tubería redonda de PVC 15.2 cm (6") |
| C. 40.6 cm (16") máximo | H. Tubería redonda de PVC de 15.2 cm (6") | L. Cople redondo de PVC 15.2 cm (6") |
| D. Tubería redonda de PVC 15.2 cm (6") | I. Codo de 90° de tubería redonda de PVC 15.2 cm (6") | M. 30.5 cm (12") como mínimo |
| E. Transición de ventilación metálica con amortiguador (incluido) de 15.2 cm (6") | | |

Calculando la Longitud del Sistema de Ventilación

Se requiere una ventilación rectangular de 8.3 x 25.4cm (3¼" x 10") desde la caja del motor del ventilador. Se puede hacer una transición a una ventilación redonda de 15.2 cm (6") si es necesario.

Longitud máxima del sistema de ventilación

Ventilación	Longitud
15.2 cm (6") redonda	8.9 m (35 pies)
8.3 x 25.4 cm (3¼" x 10")	8.9 m (35 pies)

Para calcular la longitud del sistema que usted necesita, agregue el equivalente en metros (pies) para cada pieza de ventilación utilizada en el sistema.

Piezas de Ventilación 8.3 x 25.4 cm (3¼" x 10") rectangular

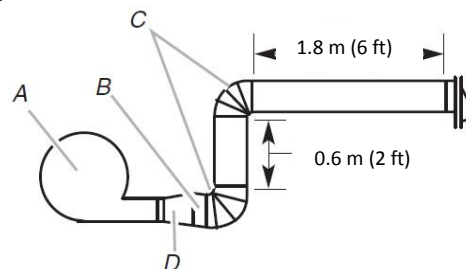
8.3 x 25.4cm (3¼" x 10")	1.5 mts	
Codo de 90°	5.0 pies	
8.3 x 25.4cm (3¼" x 10")	3.7 mts	
Codo plano	12.0 pies	
8.3 x 25.4cm (3¼" x 10")	0.0 mts	
Tapa de pared	0.0 pies	

Piezas de Ventilación Redonda 15.2 cm (6")

Codo de 45°	0.8 mts 2.5 pies	
Codo de 90°	1.5 mts 5.0 pies	

Tapa de pared 15.2 cm (6")	0.0 mts 0.0 pies	
Transición 8.3 x 25.4cm (3¼" x 10") a 15.2 cm (6")	1.4 mts 4.5 pies	
Transición 15.2 cm (6") A 8.3 x 25.4cm (3¼" x 10")	0.3 mts 1.0 pie	
Transición de codo de 90° 8.3 x 25.4cm (3¼" x 10") a 15.2 cm (6")	1.5 mts 5.0 pies	
Transición de codo de 90° de 15.2 cm (6") a 8.3 x 25.4cm (3¼" x 10")	1.5 mts 5.0 pies	

Ejemplo de Sistema de Ventilación



- A. Motor de ventilador
B. Transición
C. Codos de 90°
D. Amortiguador

El siguiente ejemplo cae entre la longitud máxima de ventilación de 8.9 mts (35 pies).

2 codo de 90° = 3 mts (10.0 pies)

1 tapa de pared = 0.0 mts (0.0 pies)

Recto de 8 pies (2.4 mts) = 2.4 mts (8.0 pies)

Transición = 1.4 mts (4.5 pies)

Longitud del Sistema de = 6.8 mts (22.5 pies)

15.2 cm (6") o 8.3 x 25.4 cm (3¼" x 10")

Instalación del sistema de ventilación

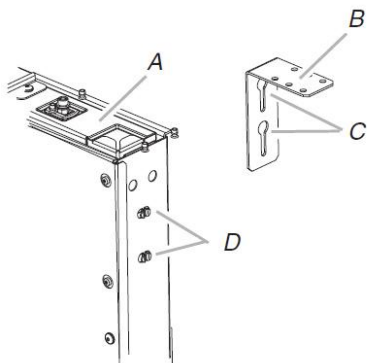
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Apóyese con dos o más personas para mover e instalar el producto.

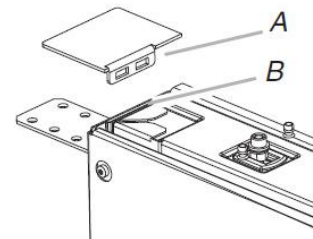
De no hacerlo, puede resultar en lesiones en espalda o de otro tipo.

1. Coloque un cartón o material similar sobre una superficie plana donde pueda ensamblar fácilmente el sistema de ventilación retráctil.
2. Remueva las partes empacadas, la ventilación retráctil y la caja del ventilador del cartón.
3. Remueva todos los materiales de empaque, cinta y la película protectora de la ventilación retráctil y la caja del ventilador.
4. Instale las abrazaderas de montaje izquierda y derecha bajo la cubierta para la caja de ventilación. Deslice las ranuras en forma de llave sobre las pestañas guía y empuje los soportes hacia arriba para colocarlos en su lugar.



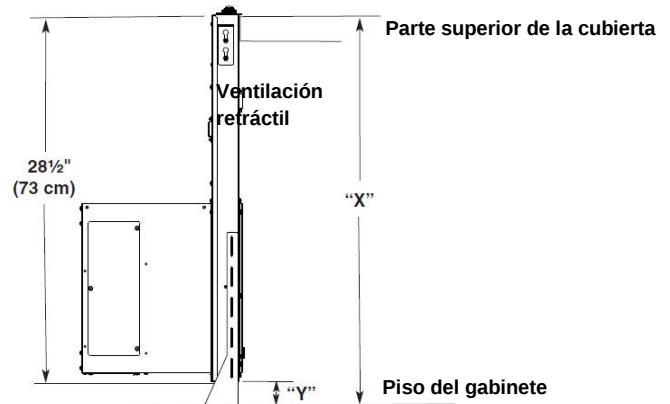
- A. Caja de ventilación
B. Soporte de montaje bajo la cubierta
C. Ranuras en forma de llave
D. Pestañas guía

5. Adjunte los extremos de las tapas derecha e izquierda a la caja de ventilación. Coloque la pestaña en la ranura de montaje en cada extremo de la ventilación retráctil como se muestra y empuje hacia abajo para colocar en su lugar.

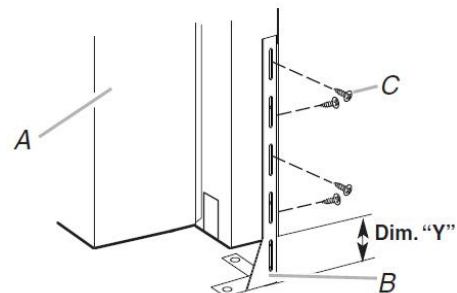


- A. Pestaña de tapa
B. Ranura de montaje

6. Mida la distancia "X" desde el piso del gabinete a la parte superior de la cubierta. Reste 72.4 cm (28½") desde la distancia "X" para determinar la dimensión "Y" ($X - 28 \frac{1}{2} = Y$).



7. Adjunte las patas de soporte al lado de la caja de ventilación con 4 tornillos de 4 x 8 mm en cada pata de soporte. Ajuste a la dimensión "Y" desde el fondo de la caja de ventilación al fondo de las patas de soporte. Apriete los tornillos.



- A. Caja de motor
B. Pata de soporte
C. 4 tornillos de 4 x 8 mm

Determine qué dirección de la ventilación es la mejor para su instalación

Cuando instale en un gabinete, el sistema de ventilación puede extraer el aire a través de la parte inferior, derecha o izquierda del gabinete.

NOTA: Cuando esté usando la transición de ventilación de 15.2 cm (6") (incluida) para una ventilación redonda de 15.2 cm (6"), solamente le recomendamos la ventilación izquierda o derecha.

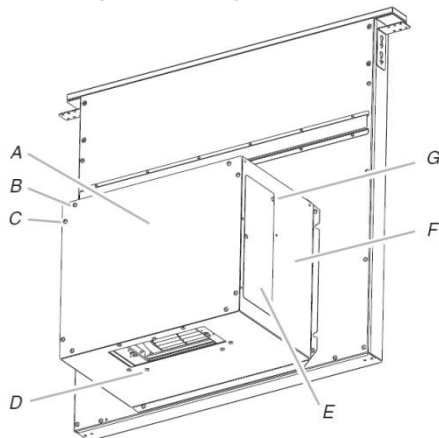
Ventilación inferior:

NOTA: Si está instalando un amortiguador de ventilación en la posición hacia abajo, se necesita una tapa de pared o techo con un amortiguador en el extremo de la salida del sistema de ventilación.

- La ventilación retráctil es empacada de fábrica con el ventilador en la posición hacia abajo, así que no necesita hacer ninguna modificación.
- Si no requiere montar el motor del ventilador en la parte de atrás, vaya a la sección "Completar la instalación (Motor del ventilador montado atrás)".
- Para montar el motor del ventilador a un lado de la caja de ventilación, vaya a la sección "Montaje de motor del ventilador en la parte de atrás".

Ventilación izquierda o trasera:

- Entre dos o más personas, coloque el sistema de ventilación retráctil sobre la parte.
- Remueva los 4 tornillos de la placa de la cubierta montada enfrente de la caja del motor y colóquelos a lado.



- | | |
|--|---|
| A. Placa de la cubierta | E. Placa de cubierta de ventilación |
| B. Tornillos (4) de placa de la cubierta | F. Caja de motor |
| C. Tornillos (4) de ranura en forma de llave | G. Tornillos (3) de cubierta de ventilación |
| D. Tornillos (4) para montaje de motor | |

- Deslice la cubierta de la placa y colóquela sobre los tornillos la ranura en forma de llave. Coloque la cubierta a un lado.
- Quite los 4 tornillos del fondo de la caja del motor que sostiene el montaje del motor a la caja del motor.

NOTA: Desconecte la conexión eléctrica del motor si es necesario.

- Remueva los 3 tornillos y la placa de la cubierta de ventilación del lado derecho o izquierdo de la caja del motor para la dirección que se utilizará

- Gire el montaje del motor del ventilador en 90 grados al lado derecho o izquierdo de la dirección seleccionada de ventilación y asegúrela a la caja del ventilador con los tornillos de montaje que se removieron anteriormente. No doble o tuerza los cables.
- Instale la placa de la cubierta de ventilación sobre la abertura rectangular en el fondo de la caja del motor y asegúrela con los tornillos de la cubierta.

NOTA: Reinstale la conexión eléctrica al motor si es que fue removida.

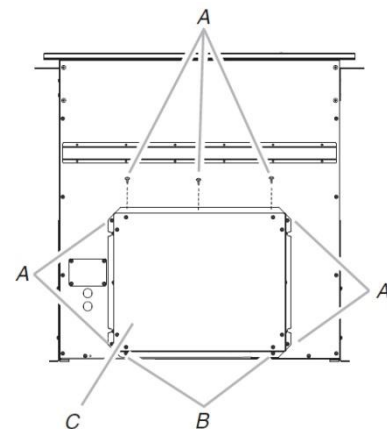
- Reinstale la placa de la cubierta al frente de la caja del motor y asegúrela con los 4 tornillos de la placa removidos anteriormente.
- Para montar el motor del ventilador a la parte de atrás de la caja de ventilación, vaya a la sección Motor del ventilador – montaje trasero. Si no vaya a la sección Completar la instalación (Motor instalado en interior).

Motor del ventilador – Montaje trasero

NOTA: Hay una posición de montaje del motor del ventilador en la parte de atrás (lado opuesto) para las ubicaciones de gabinetes de isla. El montaje de la caja del motor del ventilador puede moverse al lado opuesto (atrás) de la caja de ventilación.

- Quite los 7 tornillos de los lados de montaje de la caja del motor del ventilador.

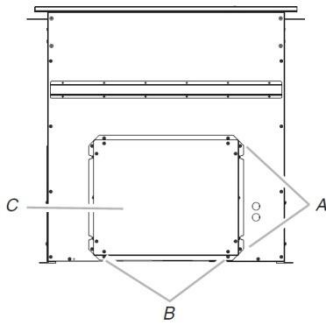
Vista frontal



- | |
|--|
| A. Tornillos (7) |
| B. Tornillos de ranura en forma de llave (2) |
| C. Caja del motor del ventilador |

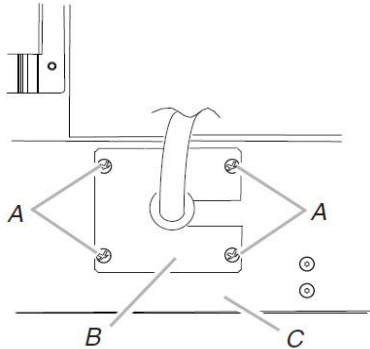
- Levante la caja del motor del ventilador fuera de los tornillos de ranura en forma de llave. Desconecte el cable del motor del ventilador y coloque la caja del motor del ventilador a un lado.
- Quite los 6 tornillos del costado de montaje de la cubierta profunda de 6.4 mm (1/4").

Vista trasera



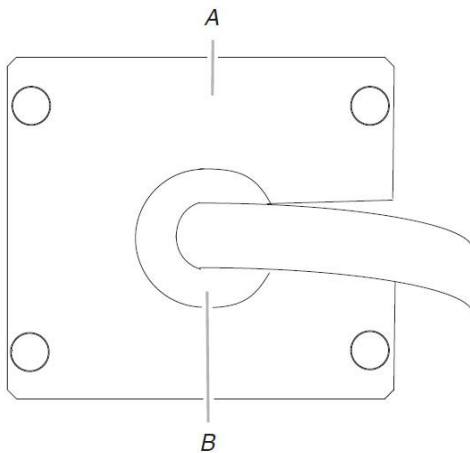
- A. Tornillos (6)
- B. Tornillos de ranura en forma de llave (2)
- C. Cubierta profunda de 6.4 mm (1/4")

4. Levante la cubierta profunda de 6.4 mm (1/4") fuera de los tornillos de soporte y coloque la cubierta a un lado.
5. Quite los tornillos de la placa de montaje de los cables.



- A. Tornillos
- B. Placa de montaje de cables
- C. Caja del motor del ventilador

6. Sostenga la placa de montaje y empuje el ojillo fuera de la placa de montaje



- A. Placa de montaje de cable
- B. Ojillo

7. Deslice el montaje del cable a través de la ranura en la placa de montaje para removerla.
8. Coloque el montaje del cable a través de la abertura al lado opuesto de la caja de ventilación.
9. Vuelva a armar el montaje del cable y el ojillo en la placa.

10. Instale la placa de montaje del cable a la caja de ventilación utilizando los 4 tornillos que se removieron anteriormente.
11. Coloque el montaje de la caja del motor del ventilador con las ranuras en forma de llave sobre los 2 tornillos de soporte en la parte de atrás de la caja de ventilación y reconecte los cables el motor del ventilador.
12. Monte la caja del motor del ventilador a la caja de ventilación y asegúrela usando los 6 tornillos que se removieron anteriormente.
13. Monte la caja de la cubierta de 12.0 cm (4 3/4") (incluida) al frente de la caja de ventilación. Coloque las ranuras sobre los 2 tornillos de soporte, alíne los orificios de montaje y asegure la cubierta de la caja a la caja de ventilación utilizando los 6 tornillos removidos anteriormente de la cubierta profunda de 6.4 mm (1/4").
14. Vea la sección "Completar la instalación (Motor montado en interior)".

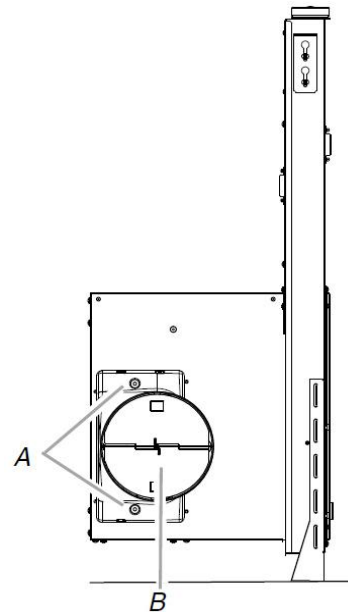
Completar la instalación

(Motor montado en interior)

NOTA: El sistema de ventilación retráctil viene con un amortiguador de 8.3 x 25.4 cm (3 1/4" x 10") y una transición de ventilación redonda de 15.2 cm (6") con amortiguador. Utilice una u otra dependiendo el tipo de ventilación que esté usando.

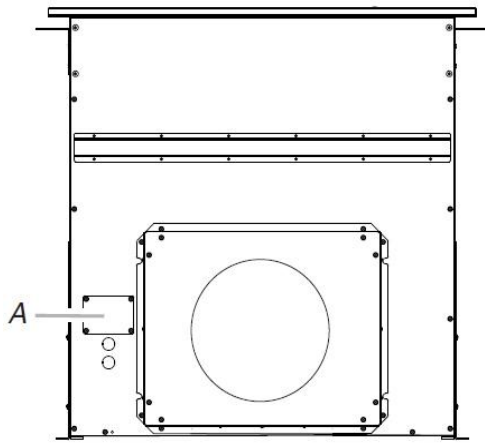
Amortiguador 8.3 x 25.4 cm (3 1/4" x 10")

1. Adjunte el amortiguador 8.3 x 25.4 cm (3 1/4" x 10") a la abertura de ventilación en la caja del motor de ventilación, utilizando tres tornillos de 3.5 x 9.5 mm.



- A. Tornillos 3.5 x 9.5 mm
- B. Transición de ventilación redonda de 15.2 cm (6") con amortiguador.

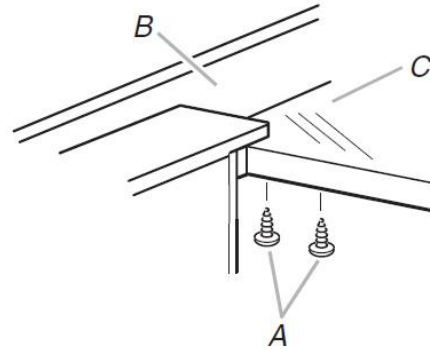
2. Remueva los 4 tornillos que sostienen la cubierta de la caja de terminales.



A. Cubierta de la caja de terminales

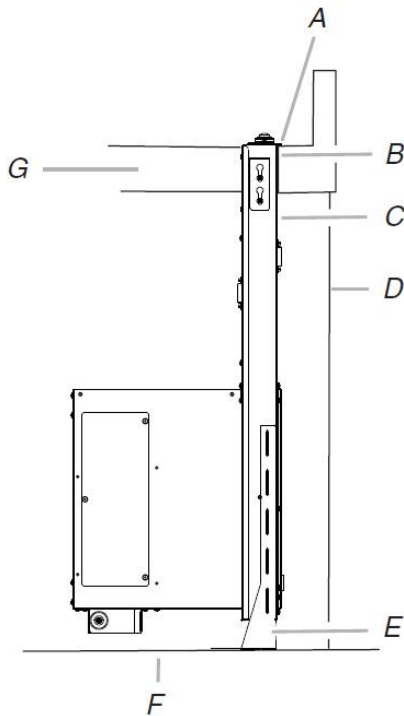
Utilice 2 tornillos (no incluidos) de la longitud adecuada, monte los soportes en la cubierta.

IMPORTANTE: Seleccione una longitud de tornillo que no permitirá que los tornillos se vayan a través de la cubierta al apretarlos.



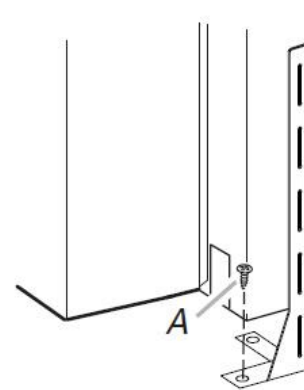
A. Tornillos
B. Salpicadera
C. Cubierta

3. Determine por cual dirección (frente o atrás) el cable de alimentación casero entrara a la caja de terminales. Remueva la traba apropiada del frente o de atrás del panel e instale un conductor conector de 12.7 mm (½").
4. Entre 2 o más personas, inserte la ventilación retráctil en el corte de la cubierta. Coloque la ventilación retráctil de manera que este centrada en el corte con el lado trasero sobre el borde del corte y la parte de atrás de la caja de ventilación contra el eje del corte.



A. Lado trasero de ventilación retráctil
B. Borde del corte en la cubierta
C. Parte de atrás de ventilación retráctil
D. Parte de atrás del gabinete
E. Pata inferior de soporte
F. Gabinete de piso
G. Cubierta

6. Revise que la ventila retráctil este nivelada verticalmente. Afloje las patas de soporte inferiores y coloque las patas contra el gabinete de piso.
7. Apriete las patas de soporte inferiores al gabinete de piso con los tornillos (no incluidos).



A. Tornillo (no incluido)

8. Apriete los tornillos de las patas inferiores.

Conexión Eléctrica

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de choque eléctrico

Desconectar la corriente eléctrica antes de dar servicio. Volver a colocar todas las partes y paneles antes de operar. No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconectar la electricidad.
2. Pase el cable de alimentación a través de la abrazadera hacia la caja de terminales.

5. Taladre 2 orificios piloto a través de cada soporte de montaje bajo la cubierta en el lado inferior de la cubierta.

⚠ ADVERTENCIA



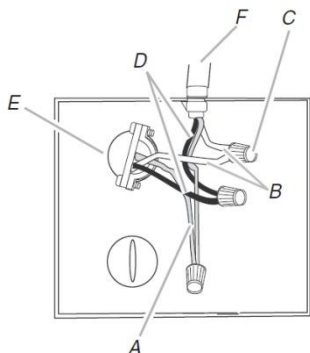
Riesgo de choque eléctrico

Aterrizar eléctricamente el soplador.

Conectar cable aterrizado al tornillo aterrizado verde y amarillo en la caja terminal.

No seguir estas indicaciones puede resultar en la muerte, incendio o choque eléctrico.

3. Utilizar conectores de cable y conectar el cable verde (o verde/amarillo) a tierra al cable verde (o verde/amarillo).
4. Conecte los 2 cables juntos usando un conector avalado.

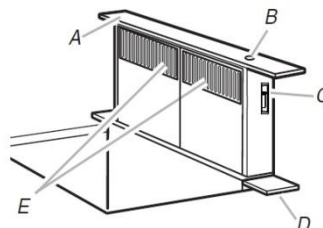


- A. Cable a tierra verde o verde/amarillo
- B. Cables blancos
- C. Conectores de cable
- D. Cables negros
- E. Conector conductor
- F. Cableado de ventilación retráctil

5. Conecte los 2 cables negros juntos usando los conectores.
6. Vuelva a colocar la cubierta de la caja de terminales con el tornillo.
7. Reconecte la corriente eléctrica.

Revisar la operación

1. Presione y mantenga el botón en la parte superior de la ventilación retráctil por unos segundos. La sección retráctil de la ventilación se levantará y el ventilador comenzará a operar. Coloque el borde superior sobre la sección retráctil y monte el borde en su lugar. Los paquetes de los bordes que combinan con su cubierta están disponibles con su distribuidor. Para más información en como ordenar, vea la sección "Asistencia o Servicio".



- A. Borde superior
- B. Botón de Apagado/Encendido
- C. Control deslizable del ventilador
- D. Tapa
- E. Filtros

2. Deslice el control deslizable a un lado de la ventilación para revisar la operación y la velocidad del ventilador.
3. Si el ventilador no funciona:
 - Revise que el filtro o los filtros estén presionados tanto como se pueda.
 - Revise que el interruptor de circuitos no se haya disparado o que el fusible no esté fundido.
4. Conecte el sistema de ventilación al ventilador. El sistema de ventilación debe terminar con una tapa de pared o de techo. Utilice abrazaderas o cinta para ductos para sellar las uniones.
5. Instale la cubierta de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Revise que la parte de atrás de la cubierta se empalme con el borde retráctil de la ventilación en 3/8" (9.5 mm). Vea las dimensiones de corte de la cubierta en la sección de requerimientos de ubicación.

NOTA: Para obtener la mayor eficiencia de su ventilación retráctil, lea la sección Uso del sistema de ventilación.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

MOTOR DE VENTILACIÓN MONTADO EN EXTERIOR

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de incendio y choque eléctrico, instale este sistema de ventilación solamente con los sistemas de ventilación remota que son vendidos por Whirlpool.

NOTA: Las instalaciones de motor de ventilación instalado en exterior requieren de un sistema de ventilador en línea aprobado. Vea la sección Sistema del motor del ventilador en la parte de "Accesorios".

Métodos de Ventilación

Determine que método de ventilación es mejor para su aplicación. El sistema de ventilación puede determinar ya sea que sea a través de la pared o el piso.

NOTAS:

- No se recomienda ventilar a través de losas de concreto.
- El sistema de motor de ventilador en línea debe colocarse en un área cerrada, la cual puede ser un edificio de utilería,

un sótano, un espacio confinado o un ático. Siga las regulaciones locales.

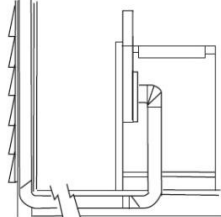
- Se requiere un ducto de ventilación redonda de 25.4 cm (10") para las conexiones a la salida del sistema de ventilación retráctil y para la entrada del motor de ventilador en línea y las cubiertas de salida. Se recomienda un ducto

de ventilación redonda de 25.4 cm (10") para el sistema de ventilación retráctil con el ventilador en línea.

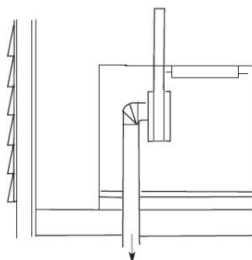
Si instala una transición a un ducto de tamaño diferente reducirá la eficiencia del sistema de ventilación.

Ubicación de la isla- Ventilación frontal

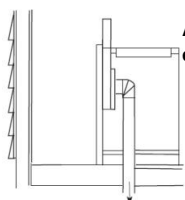
Al ático instalado en el sistema de motor en línea



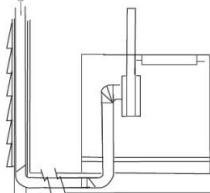
Ubicación de la isla- Ventilación trasera



Al sótano, espacio confinado o armario donde está instalado el sistema de motor en línea



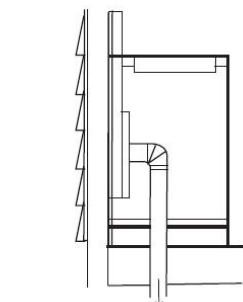
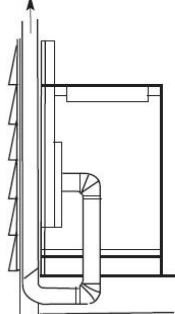
Al ático, donde está instalado el sistema de motor en línea



Al sótano, espacio confinado o armario donde está instalado el sistema de motor en línea

Ubicación dentro de gabinete

Al ático, donde está instalado el sistema de motor en línea



Al sótano, espacio confinado o armario donde está instalado el sistema de motor en línea

Calculando la Longitud del Sistema de Ventilación

Se requiere una ventilación redonda en lugar de rectangular, especialmente si se requiere usar codos. Si necesita usar ventilación rectangular, debe hacer una transición a una ventilación de 25.4 cm (10") si es posible.

Longitud máxima del sistema de ventilación

Ventilación	Longitud
25.4 cm (10") redonda	18.3 m (60 pies)

Para calcular la longitud del sistema que usted necesita, agregue el equivalente en metros (pies) para cada pieza de ventilación utilizada en el sistema.

Piezas de Ventilación	Redonda 15.2 cm (6")	
Codo de 45°	0.8 mts 2.5 pies	
Codo de 90°	1.5 mts 5.0 pies	

El siguiente ejemplo cae entre la longitud máxima de ventilación redonda 25.4 cm (10") de 18.3 mts (60 pies).

2 codos de 90° = 3 mts (10.0 pies)

Recto de 10 pies (3 mts) = 3 mts (10.0 pies)

Transición = 1.4 mts (4.5 pies)

Longitud del Sistema de 25.4 cm (10") = 6 mts (20 pies)

NOTA: El motor de ventilación montado en exterior requiere un cableado por separado que debe ser instalado al mismo tiempo que se instala la ventilación.

Instalación del sistema de ventilación

⚠ ADVERTENCIA

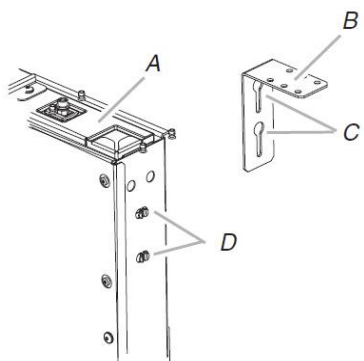
Peligro de Peso Excesivo

Apóyese con dos o más personas para mover e instalar el sistema de ventilación.

De no hacerlo, puede resultar en lesiones en espalda o de otro tipo.

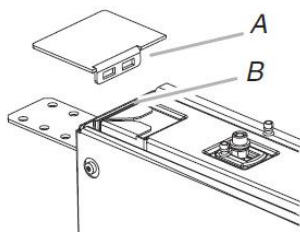
1. Coloque un cartón o material similar sobre una superficie plana donde pueda ensamblar fácilmente el sistema de ventilación retráctil.
2. Remueva las partes empacadas, la ventilación retráctil y la caja del ventilador del cartón.

3. Remueva todos los materiales de empackado, cinta y la película protectora de la ventilación retráctil y la caja del ventilador.
4. Instale las abrazaderas de montaje izquierda y derecha bajo la cubierta para la caja de ventilación. Deslice las ranuras en forma de llave sobre las pestañas guía y empuje los soportes hacia arriba para colocarlos en su lugar.



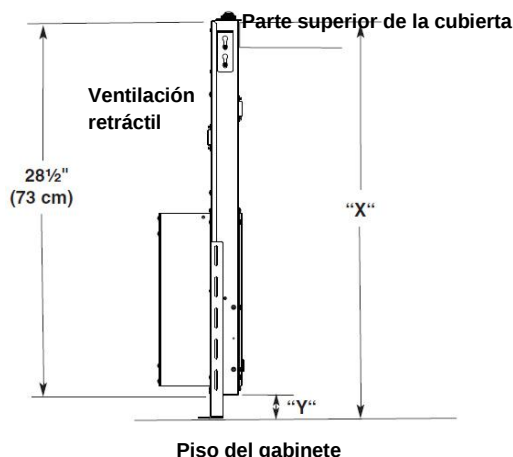
- A. Caja de ventilación
- B. Soporte de montaje bajo la cubierta
- C. Ranuras en forma de llave
- D. Pestañas guía

5. Adjunte los extremos de las tapas derecha e izquierda a la caja de ventilación. Coloque la pestaña en la ranura de montaje en cada extremo de la ventilación retráctil como se muestra y empuje hasta que embone en las pestañas de plástico.

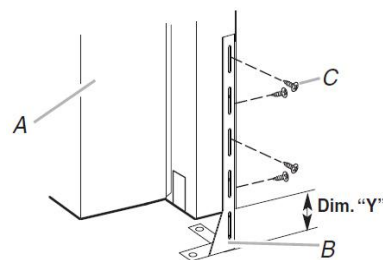


- A. Pestaña de tapa
- B. Ranura de montaje

6. Mida la distancia "X" desde el piso del gabinete a la parte superior de la cubierta. Reste 72.4 cm (28½") desde la distancia "X" para determinar la dimensión "Y" ($X - 28 \frac{1}{2} = Y$).



7. Adjunte las patas de soporte al lado de la caja de ventilación con 4 tornillos de 4 x 8 mm en cada pata de soporte. Ajuste a la dimensión "Y" desde el fondo de la caja de ventilación al fondo de las patas de soporte. Apriete los tornillos.



- A. Caja de motor
- B. Pata de soporte
- C. 4 tornillos de 4 x 8 mm

Determine que dirección de la ventilación es la mejor para su instalación

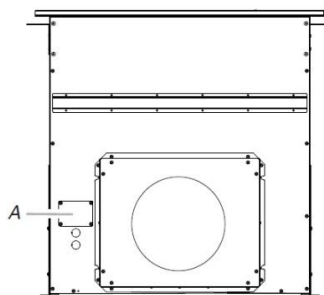
Cuando instale en un gabinete, el sistema de ventilación puede extraer el aire a través de la parte frontal o la parte trasera de la caja de ventilación. La ventilación retráctil se envía de fábrica con un collar de ventilación de un diámetro de 25.4 cm (10").

Ventilación trasera o frontal:

1. Coloque el sistema de ventilación retráctil en el lado opuesto a la ventilación entre dos o más personas.
2. Quite los 4 tornillos de la placa de la cubierta montada al frente de la caja del motor y colóquela a un lado.
3. Deslice la placa de la cubierta hacia arriba y deslícela sobre los tornillos de soporte. Coloque la cubierta a un lado.
4. Instale el collar de ventilación de 25.4 cm (10") de diámetro a la caja de ventilación donde removió la placa de la cubierta en los pasos anteriores. Asegure utilizando los 4 tornillos de la placa de la cubierta.
5. Vaya a la sección "Completar la instalación (motor montado en exterior)".

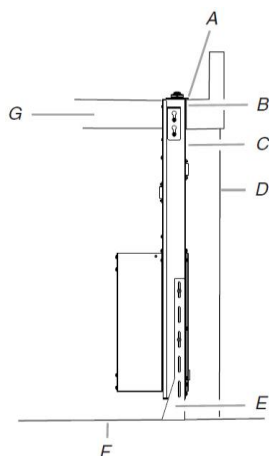
Completar la instalación (Motor montado en exterior)

1. Remueva los 4 tornillos que sujetan la cubierta de la caja de terminales.



A. Cubierta de caja de terminales

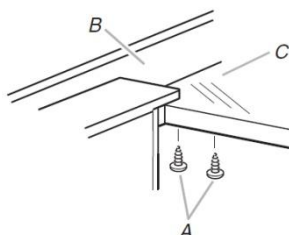
2. Determine por cual dirección (frente o atrás) el cable de alimentación casero y el conducto de cableado del sistema del ventilador en línea entraran a la caja de terminales. Remueva la traba apropiada del frente o de atrás del panel e instale un conductor conector de 12.7 mm (½").
3. Entre 2 o más personas, inserte la ventilación retráctil en el corte de la cubierta. Coloque la ventilación retráctil de manera que esté centrada en el corte con el lado trasero sobre el borde del corte y la parte de atrás de la caja de ventilación contra el eje del corte.



- A. Lado trasero de ventilación retráctil
- B. Borde del corte en la cubierta
- C. Parte de atrás de ventilación retráctil
- D. Parte de atrás del gabinete
- E. Pata inferior de soporte
- F. Gabinete de piso
- G. Cubierta

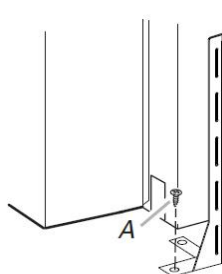
4. Taladre 2 orificios piloto a través de cada soporte de montaje bajo la cubierta en el lado inferior de la cubierta. Utilice 2 tornillos (no incluidos) de la longitud adecuada, monte los soportes en la cubierta.

IMPORTANTE: Seleccione una longitud de tornillo que no permitirá que los tornillos se vayan a través de la cubierta al apretarlos.



- A. Tornillos
- B. Salpicadera
- C. Cubierta

5. Revise que la ventila retráctil este nivelada verticalmente. Afloje las patas de soporte inferiores y coloque las patas contra el gabinete de piso.
6. Apriete las patas de soporte inferiores al gabinete de piso con los tornillos (no incluidos).



- B. Tornillo (no incluido)

7. Apriete los tornillos de las patas inferiores.

Instalar el motor del ventilador de la ventilación retráctil en línea (Tipo externo)

NOTA: Su sistema de ventilación requiere que compre un sistema de motor de ventilador en línea (tipo exterior). Vea en la sección de "Accesorios" el tema Sistema de motor del ventilador.

Preparar para montar el sistema de ventilador en línea

El sistema del ventilador en línea debe ser asegurado a una estructura firme en el techo, pared o piso o a un marco que haya sido construido para ese propósito. Los 4 orificios en ya sea el lado de la entrada (inferior) o en el lado de la salida (superior) del ventilador, debe usarse para montar el sistema del ventilador en línea a la estructura.

NOTA: Las ubicaciones del orificio de montaje deben coincidir con los pernos. Puede ser que se requieran más aditamentos para fijar el sistema. Se puede utilizar triplay para abarcar áreas abiertas donde el techo o el piso tienen espacios que rellenar. La estructura debe ser lo suficientemente fuerte para soportar el peso del sistema de ventilador en línea 22.6 kg (50 libras) min.

Preparar el sistema de ventilador en línea

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

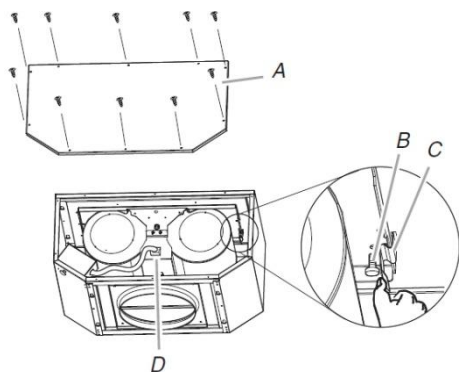
Apóyese con dos o más personas para mover e instalar el sistema de ventilación.

De no hacerlo, puede resultar en lesiones en espalda o de otro tipo.

1. Entre 2 o más personas, mueva el sistema del motor de ventilador en línea a su ubicación final.
2. Quite los 10 tornillos de la cubierta del frente en la carcasa del motor del ventilador en línea y colóquelos a un lado.
3. Quite la cubierta frontal de la carcasa del motor del ventilador en línea y colóquela a un lado.

NOTA: Para facilitar el montaje del motor del ventilador, el montaje del ventilador tiene que ser removido. Si usted no quiere quitar el montaje del motor, proceda a la sección "Instalar el sistema del ventilador en línea" en esta misma sección.

4. Desconecte el conector eléctrico del motor del montaje del ventilador.
5. Quite los tornillos que aseguran el montaje del motor del ventilador a la carcasa y colóquelos a un lado.
6. Jale el clip del resorte para liberar el montaje del motor del ventilador. Remueva el montaje del motor del ventilador de la carcasa y colóquelo en una superficie cubierta.

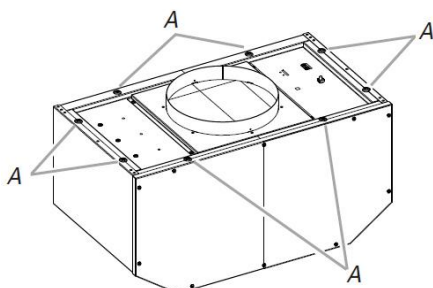


- A. Cubierta frontal
- B. Tornillos de montaje del ventilador
- C. Clip de resorte
- D. Conector eléctrico del motor

Instalar el sistema del ventilador en línea

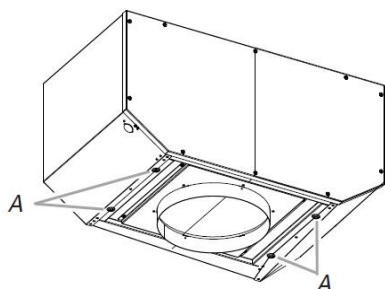
NOTA: La carcasa del motor del ventilador puede ser montado utilizando 4 orificios de ya sea cualquier lado de entrada o de salida del ventilador.

Lado de salida



- A. Orificios de montaje

Lado de entrada

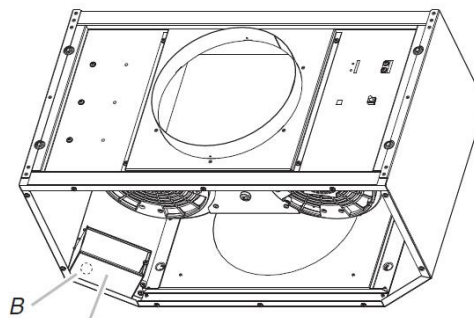


- B. Orificios de montaje

1. Coloque la carcasa del motor de ventilación en línea sobre su ubicación y marque la ubicación de los 4 tornillos de montaje.
2. Taladre 4 orificios piloto usando una broca de 4.8 mm ($\frac{3}{16}$ ").
3. Sujete la carcasa del motor a la ubicación de montaje con 6 tornillos de 80 mm. Utilice rondanas también.
4. Si fue removido el montaje del motor del ventilador, instálelo de nuevo utilizando los tornillos que fueron removidos.
5. Si fue removido, vuelva a conectar el conector eléctrico al montaje del motor.

Complete la preparación

1. Determine y haga los cortes necesarios para el sistema de ventilación.
IMPORTANTE: Cuando corte o taladre en el piso, techo o la pared, no dañe el cableado eléctrico o las líneas de los servicios que no están visibles.
2. Determine la ubicación donde el conductor eléctrico de 1.3 cm ($\frac{1}{2}$ ") será guiado a través del piso, techo o la pared entre el ventilador en línea y la ventilación retráctil.
3. Taladre un orificio de 3.2 cm ($1\frac{1}{4}$ ") en esta ubicación.
4. Localice las cajas de las terminales eléctricas en la carcasa del ventilador en línea. Remueva las cubiertas de la caja de terminales y coloque las cubiertas y los tornillos a un lado.



- A. Caja de terminales eléctricas
- B. Traba eléctrica

5. Remueva la traba eléctrica de la carcasa del ventilador en línea y la ventilación retráctil, para preparar la instalación del conductor de cables de 1.3 cm ($\frac{1}{2}$ ") y el conector eléctrico.
6. Con la ventilación retráctil montada, corra el conductor eléctrico de 1.3 cm ($\frac{1}{2}$ ") entre la carcasa del motor del ventilador en línea y la ventilación retráctil. Jale suficiente parte del conductor para hacer una conexión más fácil a las cajas de las terminales en la carcasa y en la ventilación.
7. Corra cables de calibre 18 a través del conductor de 1.3 cm ($\frac{1}{2}$ ") hacia las cajas de las terminales. Deje suficiente cable en cada caja de la terminal para hacer las conexiones.
8. Instale los conectores conductores a las cajas eléctricas de la carcasa del ventilador y la ventilación retráctil.
9. Conecte el sistema del ventilador a la ventilación retráctil y al sistema del ventilador en línea y selle las uniones con abrazaderas.

Conexión eléctrica del motor en línea

⚠ ADVERTENCIA

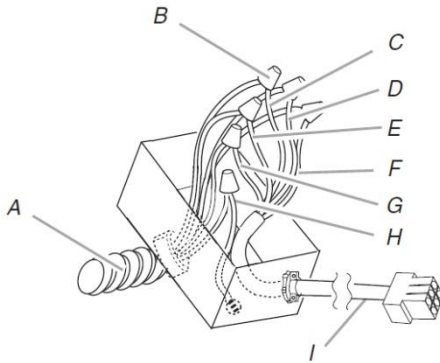


Riesgo de choque eléctrico

Desconectar la corriente eléctrica antes de dar servicio. Volver a colocar todas las partes y paneles antes de operar. No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

Conexión eléctrica dentro del sistema del ventilador en línea

1. Desconecte la corriente eléctrica.
2. Conecte los cables desde el conductor de cableado a los cables del conector eléctrico del motor dentro de la caja de terminales del ventilador en línea.



- A. Conductor de cableado de 1.3 cm (1/2") aprobado
- B. Conectores de cable avalados
- C. Cables negros
- D. Cables blancos
- E. Cables rojos
- F. Cables azules
- G. Cables grises
- H. Cables verde (o amarillo/verde) y verde/amarillo
- I. Conector eléctrico de cable de motor

3. Utilice los conectores y conecte los cables negros juntos (C).
4. Utilice los conectores y conecte los cables blancos juntos (D).
5. Utilice los conectores y conecte los cables rojos juntos (E).
6. Utilice los conectores y conecte los cables azules juntos (F).
7. Utilice los conectores y conecte los cables grises juntos (G).

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de choque eléctrico

Ventilador aterrizado eléctricamente.

Conecte el cable a tierra al cable verde y amarillo en la caja de terminales.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

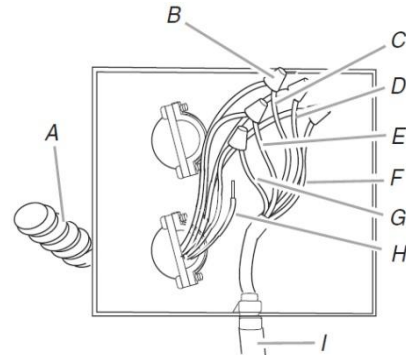
8. Conecte el cable a tierra verde (o amarillo/verde) al cable a tierra verde/amarillo (H) en la caja de terminales utilizando los conectores avalados.
9. Reinstale la cubierta de la caja de terminales del ventilador en línea y atorníllela.
10. Reinstale la cubierta frontal de la carcasa del ventilador en línea y asegúrela con los 10 tornillos de montaje.

Conexión eléctrica dentro de la ventilación retráctil entre el sistema del ventilador en línea y la ventilación retráctil

NOTA: Descarte el montaje del conector de 6 cables incluido con el sistema del motor del ventilador en línea.

1. Con la ventilación retráctil montada, localice el cable inferior (5 cables) dentro de la caja de terminales de la ventilación retráctil.
2. Conecte los cables desde el cable inferior (5 cables) en la caja de terminales a los cables en el conductor de cableado del ventilador en línea dentro de la caja de terminales de la ventilación retráctil.
3. Conecte los cables de colores similares a su equivalente usando los conectores avalados. (negro con negro, blanco con blanco, etc.)

NOTA: Conecte el cable verde (o verde/amarillo) del conductor de cableado al cable verde (o pelado) de la alimentación casera utilizando los conectores avalados (ver la sección "Hacer la conexión eléctrica a la alimentación de la ventilación retráctil").



- A. Conductor de cableado de 1/2" (1.3 cm) aprobado
- B. Conectores de cable avalados
- C. Cables negros
- D. Cables blancos
- E. Cables rojos
- F. Cables azules
- G. Cables grises
- H. Cables verde (o amarillo/verde) y verde/amarillo
- I. Cable inferior (5 cables)

4. Vaya a la sección "Hacer la conexión eléctrica a la alimentación de la ventilación retráctil".

Hacer la conexión de la alimentación eléctrica del motor en línea

⚠ ADVERTENCIA



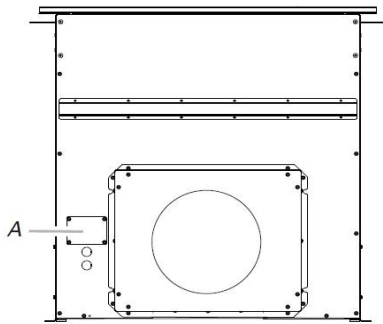
Riesgo de choque eléctrico

Desconectar la corriente eléctrica antes de dar servicio.

Volver a colocar todas las partes y paneles antes de operar.

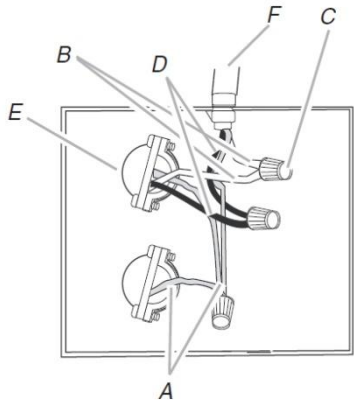
No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte la corriente eléctrica.
2. Localice la caja de terminales de la ventilación retráctil.



A. Caja de terminales

Cables verde (o amarillo/verde) y verde/amarillo



- A. Cables verde (o amarillo/verde) y amarillo
- B. Cables blancos
- C. Conectores de cable avalados
- D. Conductor de cableado de 1.3 cm (1/2") aprobado
- E. Cables negros
- F. Conector conductor aprobado
- G. Cableado de ventila retráctil

3. Utilice los conectores y conecte los cables negros juntos (D).
4. Utilice los conectores y conecte los cables blancos juntos (B).

⚠ ADVERTENCIA



Riesgo de choque eléctrico

Ventilador aterrizado eléctricamente.

Conecte el cable a tierra al cable verde y amarillo en la caja de terminales.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

NOTA: El cable verde (o amarillo/verde) a tierra en el conductor desde el sistema del motor del ventilador en línea se debe conectar con el cable verde (o pelado) en el cable de alimentación de corriente de la casa y con el cable verde/amarillo (A) en la caja de terminales.

5. Conecte el cable a tierra verde (o pelado) desde la alimentación de corriente de la casa a los cables

verde/amarillo (A) en la caja de terminales utilizando los conectores avalados.

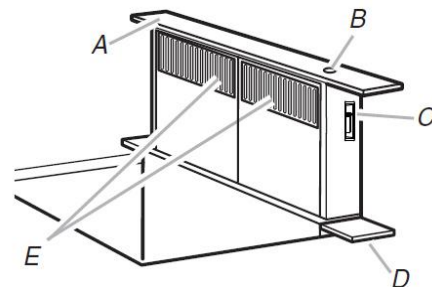
6. Instale la cubierta de la caja de terminales.
7. Reconecte la alimentación eléctrica.

Revisar la operación

1. Presione y mantenga el botón en la parte superior de la ventilación retráctil por unos segundos. La sección retráctil de la ventilación se levantará y el ventilador comenzara a operar. Coloque el borde superior sobre la sección retráctil y monte el borde en su lugar.

Los paquetes de los bordes que combinan con su cubierta están disponibles con su distribuidor.

Para más información en como ordenar, vea la sección "Asistencia o Servicio".



- A. Borde superior
- B. Botón de Apagado/Encendido
- C. Control deslizable del ventilador
- D. Tapa
- E. Filtros

2. Deslice el control deslizable a un lado de la ventilación para revisar la operación y la velocidad del ventilador.
3. Si el ventilador no funciona:
 - Revise que el filtro o los filtros estén presionados tanto como se pueda.
 - Revise que el interruptor de circuitos no se haya disparado o que el fusible no esté fundido.
4. Conecte el sistema de ventilación al ventilador. El sistema de ventilación debe terminar con una tapa de pared o de techo. Utilice abrazaderas o cinta para ductos para sellar las uniones.

NOTA: Para obtener la mayor eficiencia de su ventilación retráctil, lea la sección Uso del sistema de ventilación.

USO DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación retráctil está diseñado para remover el humo, vapores de la cocina y olores del área de la cubierta.

- Para mejores resultados, la ventilación debe estar operando antes de que haya comenzado a cocinar.
- Si utiliza utensilios de cocina grandes o altos, colóquelos en el quemador grande o en la superficie de cocimiento.
- Puede ser que requiera utilizar una opción más caliente en el quemador cuando está operando la ventilación retráctil.
- Para las cubiertas de gas, el sistema de ventilación retráctil puede afectar la estabilidad de la flama y el desempeño de cocimiento. Para mejorar el desempeño del quemador, disminuya la velocidad de la ventilación o incremente la potencia del quemador.
- Para las cubiertas de gas con detector de encendedor de flama, el sistema de ventilación retráctil puede dispersar la flama del encendedor de chispa y causar que el dispositivo este chispeando continuamente al intentar re encender el quemador que ya esta encendido. Para resolver este problema del encendedor de la cubierta, disminuya la velocidad de la ventilación o incremente la potencia del quemador.

Operación de la ventilación retráctil

Para utilizar:

1. Empuje y sostenga el botón sobre la ventilación retráctil por unos segundos. (este ligero retraso ayuda a evitar que se

levante sin intención la ventilación durante la limpieza del área de cocimiento.) La sección retráctil de la ventilación se levantará. El ventilador comenzara a ventilar inmediatamente si la perilla de control deslizable está en la posición de "Encendido".

2. Deslice el control hacia el lado derecho de la ventilación retráctil para ajustar la velocidad del motor de ventilación.

Cuando el cocimiento se ha completado:

1. Empuje el botón sobre la ventilación retráctil. El ventilador se apagará, y la sección retráctil de la ventilación regresara a la posición de cerrado.

NOTA: Si hay algún escurrimiento en la cubierta que permita que los líquidos se metan a la ventilación retráctil, debe de apagar la misma inmediatamente. Es posible que haya daños a la ventilación retráctil si el agua se mete a la ventilación mientras esta está operando.

2. Apague la ventilación retráctil inmediatamente en el control de velocidad localizado del lado derecho de la ventilación.
3. Apague el alimentador de corriente a la ventilación en la caja de interruptor de circuitos o en la de fusibles.
4. Deje que pase suficiente tiempo para que la ventila se seque naturalmente. No abra la ventilación retráctil para remover el agua.

CUIDADO DEL SISTEMA DE VENTILACIÓN

Superficie de la ventilación retráctil

Para evitar dañar el acabado, limpie la ventilación retráctil con jabón y agua. No utilice jabón abrasivo u otras soluciones que puedan causar daños a la superficie.

Superficies exteriores:

Para evitar dañar la superficie exterior, no utilice estropajo de acero o estropajos rellenos con jabón.

Siempre seque las superficies para evitar dejar manchas.

Método de limpieza:

- Jabón detergente liquido y agua, o limpiador multi usos
- Limpie con un trapo suave o esponja no abrasiva, luego enjuague para quitar el agua y seque.

Filtros

Remueva y limpie los filtros frecuentemente en la sección retráctil de la ventilación. Esto ayudara a mejorar la eficiencia de operación del sistema de ventilación retráctil.

Para reemplazar:

1. Remueva cada filtro jalando la agarradera del resorte y luego jale el filtro hacia abajo.
2. Lave los filtros de metal si es necesario en la lavavajillas o en una solución caliente de detergente.
3. Reinstale el filtro asegurándose de que las agarraderas del resorte estén apuntando hacia el frente. Inserte el filtro metálico para grasa en la pista superior.
4. Jale la agarradera del resorte hacia abajo.

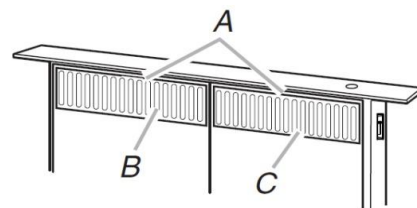
5. Empuje el filtro de metal y libere la agarradera para colocarla en su lugar.
6. Repita los pasos 1-5 para el otro filtro.

Para limpiar:

1. Remueva el(los) filtro(s) y límpielos en la lavavajillas o en una solución caliente con detergente. La ventilación retráctil no operara si los filtros no están instalados.
2. Limpie los filtros en seco y reinstálelos, asegúrese de que queden bien en su lugar.

Si la ventilación retráctil no funciona después de que reinstalo los filtros:

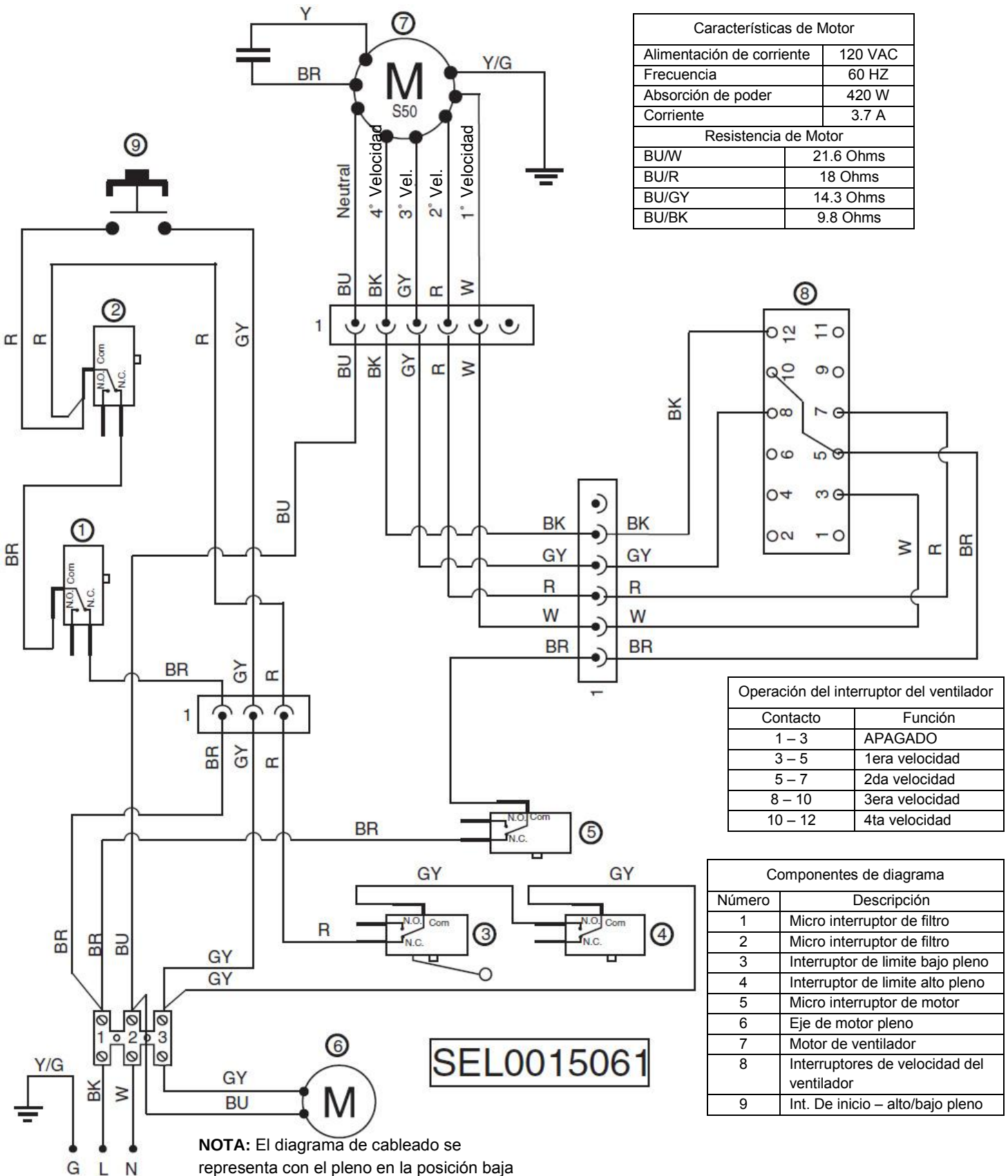
Empuje el filtro tanto como pueda. Cuando el filtro es removido, el micro interruptor detrás del filtro esta desactivado. Esta función no permitirá que el sistema de ventilación opere hasta que el filtro sea instalado.



- A. Agarraderas de resorte
- B. Filtro metálico izquierdo
- C. Filtro metálico derecho

DIAGRAMA DE CABLEADO

Motor de ventilador montado en interior

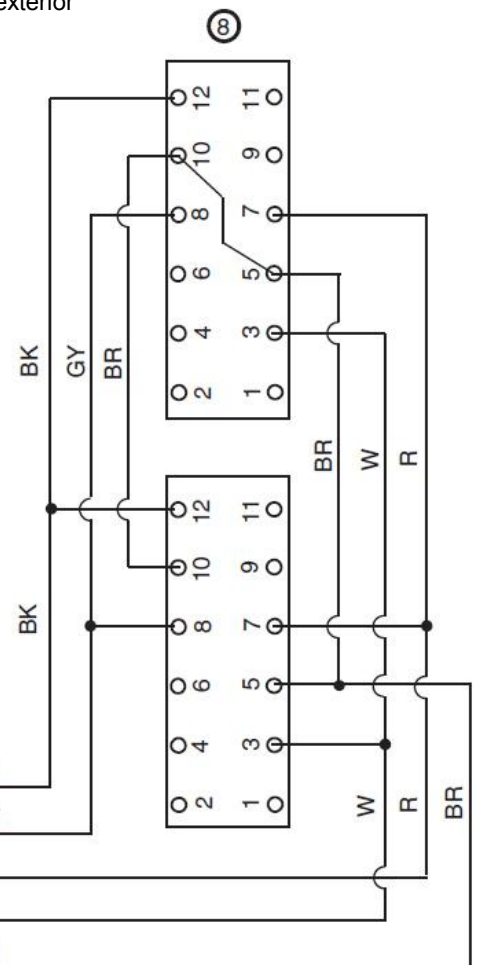


BU	Común
BK	4º Velocidad
GY	3º Velocidad
R	2º Velocidad
W	1º Velocidad

del ventilador exterior

[illegible]

Operación del interruptor del ventilador	
Contacto	Función
1 – 3	APAGADO
3 – 5	1era velocidad
5 – 7	2da velocidad
8 – 10	3era velocidad
10 – 12	4ta velocidad



Características de Motor	
Alimentación de corriente	120 VAC
Frecuencia	60 HZ
Absorción de poder	420 W
Corriente	3.7 A
Resistencia de Motor	
BU/W	21.6 Ohms
BU/R	18 Ohms
BU/GY	14.3 Ohms
BU/BK	9.8 Ohms

Componentes de diagrama	
Número	Descripción
1	Micro interruptor de filtro
2	Micro interruptor de filtro
3	Interruptor de limite bajo pleno
4	Interruptor de limite alto pleno
5	Micro interruptor de motor
6	Eje de motor pleno
7	Motor de ventilador
8	Interruptores de velocidad del ventilador
9	Int. De inicio – alto/bajo pleno

— SERVICIO CERTIFICADO DE FÁBRICA —

WHIRLPOOL SERVICE

KitchenAid®

MAYTAG®

Whirlpool®

acros®

Recuerde leer las indicaciones de su manual de uso y cuidado. Si usted requiere asesoría o servicio contáctenos. Le recomendamos tener a la mano:

- Su factura, garantía sellada o comprobante de compra, serán necesarios para hacer válida la garantía de su producto.
- Modelo y Número de Serie mismos que encontrará en el etiquetado del producto.

Línea especializada:

KitchenAid®



Línea KitchenAid 01 800 0022 767



www.kitchenaid.mx/servicio

Conexiones | Mantenimientos | Extensiones de Garantía Accesorios | Reparaciones dentro y fuera de garantía

PÓLIZA DE GARANTÍA

Se **garantiza** este equipo en todas sus piezas, componentes y mano de obra en los términos establecidos en la presente garantía, a partir de la fecha de compra o la fecha en que el usuario reciba de conformidad el producto presentando el comprobante respectivo, considerando lo siguiente:

Esta póliza ampara los siguientes modelos: KXD4636YSS

CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

- Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato.
- Reparación, cambio de piezas o componentes.
- Mano de obra y gastos de transportación derivados del cumplimiento de la garantía, dentro de nuestra red de servicios.

CONCEPTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

- Cuando el producto no ha sido utilizado de acuerdo al Manual de Uso y Cuidado.
- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones de uso Comercial o Industrial.
- Mano de Obra y el servicio para:
 - Corregir la conexión general de su electrodoméstico NO instalado por un técnico autorizado por Whirlpool.
 - Explicación de Uso y Demostración de Funcionamiento de su electrodoméstico.
 - Cambios ó Reparación en casa: Plomería, Albañilería, Electricidad, entre otros.
- Llamadas de servicio para reemplazar bombillas, filtros de aire y de agua.
- Daños estéticos, cuando el producto esté expuesto al aire libre.
- Daños ocasionados al equipo o cualquier otra parte o repuesto, debido a voltaje inadecuado, instalaciones eléctricas defectuosas y/o fluctuaciones de la corriente eléctrica.
- Daños causados por accidentes, alteraciones, uso indebido, abuso, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los requisitos que se mencionan en las Instrucciones de Instalación del producto.
- Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras o algún otro daño al acabado de su electrodoméstico.
- El traslado del electrodoméstico por solicitud del cliente.
- Reparaciones del producto por alguna persona NO autorizada por Whirlpool y/o uso de piezas NO originales.
- Daños ocasionados por la reubicación y reinstalación de su electrodoméstico, si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con Instrucciones de Instalación publicadas por Whirlpool.
- Piezas de repuesto o mano de obra en electrodomésticos con números de modelo/serie que se hayan removido, alterado o que no se puedan determinar fácilmente.
- Daños ocasionados por elementos extraños al equipo (Ej: monedas, botones, accesorios de ropa, etc.)
- Daños por el uso indebido de productos tales como limpiadores químicos o abrasivos, no fabricados, destinados y/o recomendados para la limpieza de electrodomésticos.
- Daños a las partes de vidrio, porcelana, partes plásticas, o pintura del gabinete y en general los daños a las partes estéticas del producto, causadas por el deterioro normal del producto o su mal uso.
- Daños causados por accidente, inundación, terremoto, incendio, catástrofes naturales y en general cualquier hecho de la naturaleza o humano, que pueda ser considerado como caso fortuito o de fuerza mayor.
- Daños causados por fauna nociva (roedores, insectos o cualquier otro animal).
- El normal desgaste del producto y/o sus accesorios.
- Las tareas de mantenimiento general del producto no originadas en fallas y/o no comprendidas en reparaciones derivadas de la exigibilidad de la garantía.

Procedimiento para hacer efectiva la garantía:

Al considerar el comprador final que ha ocurrido alguno de los eventos amparados por esta póliza deberá comunicarse al Centro de Contacto Whirlpool desde Monterrey, N.L. y su área metropolitana al **83.29.21.00** y desde el Resto de la República al **01 (81) 83.29.21.00** para realizar un requerimiento de servicio. El tiempo de reparación será en un plazo no mayor a 30 días, a partir de la fecha de requerimiento. En la fecha de su servicio, presentar la **Póliza de Garantía** con los datos del **Formato de Identificación** del equipo, así como comprobante de la fecha de compra o recepción del producto.

Término:

Esta garantía tiene una vigencia de UN AÑO en todos sus componentes a partir de que el consumidor reciba de conformidad la campana.

Nombre del comprador: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
Nombre del distribuidor: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
Producto: _____ Modelo: _____ Marca: _____
Número de serie: _____ Fecha de entrega: _____

FIRMA DEL DISTRIBUIDOR Y SELLO

REPRESENTANTE AUTORIZADO

(Señale con precisión calle, número exterior o interior; colonia, ciudad, estado y C.P.)

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía de productos adquiridos dentro de la República Mexicana, si usted compró su producto en otro país, acuda a la casa comercial/distribuidor donde fue adquirido.

El consumidor deberá mantener este documento en su poder y en un lugar seguro.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza al fabricante del producto. En caso de extravío de la póliza, el consumidor deberá presentar su comprobante de compra para hacer válida la garantía.

Whirlpool Service ®

Desde Monterrey, N.L. y su área Metropolitana

Teléfono: (81)8329-2100

Dentro de la Republica Mexicana

Teléfono: 01 (81) 8329-2100

www.whirlpool.mx/servicio